

# FARMA<sup>®</sup>



 **FORS MW**  
We make it easy



FARMA<sup>®</sup> Colección



## Historia de los orígenes



Leif Fors, fundador de Fors Mehaniska Werkstad (Fors MW), fue un auténtico emprendedor. Como suele ocurrir con los emprendedores, lo atractivo no es la meta en sí misma, sino el camino que hay que recorrer hasta alcanzarla. La empresa ha operado en diversos sectores. Se trata básicamente de una constructora con una sólida experiencia en el ramo de la construcción, pero, entre otras actividades, también ha sido guía canino en grandes fincas durante la temporada de caza y ha gestionado una cantera en Portugal, por nombrar solo un par de ejemplos.

A finales de los años ochenta, Leif jamás habría podido imaginar que una empresa de maquinaria se convertiría en el inicio de un viaje que lo conduciría a crear una de las mayores plantas de producción de maquinaria forestal y agrícola de Europa en Estonia. Leif recuerda: "A finales de los años ochenta tomé un transbordador con destino a Estonia. El viaje estaba motivado principalmente por la curiosidad, pero también por un gran interés general. Sin embargo, la miseria que pude ver a tan solo 400 kilómetros de la costa sueca me llegó hasta lo más hondo del corazón.

No pude cerrar los ojos y volver a casa sin más. Como emprendedor que era, me sentí obligado a actuar. Decidí quedarme y nunca he regresado de verdad desde entonces. Vi miseria, pero también posibilidades. La posibilidad para mí de hacer fortuna, pero también la

posibilidad de comprometerme y crear un futuro para los demás". Fors MW se fundó en 1992 y actualmente es la empresa sueca más antigua de Estonia.

Leif continúa: "La empresa empezó fabricando de todo, desde sierras circulares hasta candelabros, y el negocio iba así así. Mi interés por la silvicultura me hizo pensar en fabricar un remolque maderero". Dicho y hecho, el primer remolque FARMA se preparó en la fábrica. Al principio, la calidad no era como para tirar cohetes, pero el precio era revolucionario. Por primera vez había un remolque a disposición del pequeño silvicultor, y el éxito comercial estaba en camino. Entonces, FARMA tenía un solo modelo; hoy, casi veinte años después, hay ocho modelos básicos con un número prácticamente ilimitado de posibilidades de modificación. En la actualidad, FARMA es una de las marcas de remolques para madera más vendidas de Europa. Esto no se debe principalmente a una sola característica, sino al hecho de que nos hemos esforzado por mantener un precio reducido para el usuario final y, a lo largo de los años, hemos ofrecido gran calidad a buen precio.

Leif decía: "Siempre me ha gustado el bosque, y con el bosque viene un interés por la tierra. Por lo tanto, fue muy emocionante hace unos quince años iniciar la creación de mi propio bosque y plantación en Estonia. Hoy en día, la plantación tiene algo más de 1350 hectáreas en una parcela, de las cuales, casi 900 hectáreas son bosque. La elección del remolque para madera fue muy clara y, con el paso del tiempo, los productos de Fors MW se han sometido a pruebas exhaustivas en la plantación. Muchas veces, cuando llegaba a la fábrica el lunes por la mañana después de un fin de semana de duro trabajo en la plantación, me enfadaba con todo el mundo, por ejemplo, por la colocación incorrecta de

un cilindro, pero aprendimos mucho durante el proceso. Aprendimos el uso práctico de nuestros productos". Actualmente, Fors MW es una empresa próspera con cientos de empleados, filiales en Suecia y China, y tres marcas líderes del mercado: FARMA, BIGAB y NIAB. Fors MW ha superado muchos trances, desde el colapso bancario de Estonia en 1997 que casi nos lleva a la quiebra hasta aquella noche de febrero de 2006 en la que la alarma de incendios conectada al móvil empezó a sonar a las cinco de la mañana. "Conduje a la velocidad del rayo hasta la fábrica solo para ver el trabajo de toda una vida envuelto en llamas". El día después del incendio era evidente que la fábrica había sufrido un gran daño.

Tres años después podemos ver que nuestro impulso se ralentizó aquel año. El esfuerzo que debería haberse centrado en el desarrollo de productos se destinó a la reconstrucción. Esta es una de las razones por las que estoy tan orgulloso de los nuevos productos que están en marcha, varios de los cuales se presentan en este folleto. Sin embargo, esta es solo una pequeña muestra de lo que está por venir y, como silvicultor, puedo prometerle algo muy especial.

Nuestra historia nos ha hecho respetar el futuro. Sabemos que puede pasar cualquier cosa, sabemos que nadie es nunca mejor que su último avance o su último contacto comercial. Somos una empresa que cree que las puertas deben dejarse siempre abiertas. Acompáñenos en nuestro incesante viaje a través de nuestro blog [www.forsmw.blogspot.com](http://www.forsmw.blogspot.com).



# ÍNDICE

Historia de FARMA.....	2
ÍNDICE.....	3
FARMA Generation 2.....	4
FARMA T6.....	6
FARMA T7.....	8
FARMA T8.....	9
FARMA T9F/T9F 4WD.....	10
FARMA T10F/T10F 4WD.....	11
FARMA T10 G2/T12 G2.....	12
FARMA T12 4WD G2.....	14
El arrastrador de grapa SG 1000 TM.....	16
El elevador de troncos LL 1000.....	16
Cabeza de tala BC 18.....	16
Cabeza de tala BC 25.....	17
FH100.....	17
Procesador N 5-15 B/C.....	17
Accesorios para grúa.....	18
Accesorios para remolque de madera.....	20
Matriz.....	21
Datos técnicos/esquema de dimensiones de la grúa.....	22
Datos técnicos/esquema de dimensiones del remolque.....	23

Encontrará información sobre el equipamiento opcional al final del folleto.  
Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso.  
Todas las imágenes se ofrecen solo a título ilustrativo.

La adopción de requisitos nacionales, regionales o locales más allá de la aprobación de la CE o equivalente no es responsabilidad del fabricante. Los pesos y datos se refieren a la capacidad técnica del equipo en situaciones ideales. Debe tenerse en cuenta la normativa local.



4



6



10



13



4



### PERFIL CENTRAL OCTOGONAL

La serie de remolques para madera FARMA G2 consta de un bastidor de diseño protegido compuesto por un perfil central octogonal torcido. Así pues, las superficies planas son más pequeñas. Por lo tanto, el bastidor tiene una mejor resistencia a impactos en comparación con un perfil rectangular normal. Un remolque robusto que, gracias a sus superficies angulosas, también es más capaz de "regatear" objetos, por ejemplo, en caso de pasar por encima de algún tocón. Las canalizaciones para mangueras ocultas en el perfil central también protegen los componentes vulnerables en el bosque. Los remolques para madera tienen una elevada distancia al suelo.



### LUCES TRASERAS

Los remolques G2 están equipados con luces de serie para su seguridad y la de los demás. Las luces traseras se pliegan en el chasis y quedan bien protegidas durante el trabajo forestal expuesto.

Están disponibles los siguientes modelos de grúas FARMA G2:

C 3,8/C 4,2/C 4,6/C 5,3/C 6,3/C 7,0/C 8,5

Están disponibles los siguientes modelos de remolques FARMA G2:

T10/T12/T12 4WD

Están disponibles los siguiente modelo de grúa FARMA G3:

C 6,7

### PLATAFORMAS MÓVILES

La nueva serie de remolques está equipada con varias plataformas móviles, con lo que es posible ajustar las plataformas en función de la longitud de los troncos. Los postes van atornillados a los remolques.

## FARMA GENERATION 2

FARMA Generation 2: productos basados en la experiencia de los usuarios. La gama incluye un diseño innovador y unos avances técnicos que van un paso más allá. FARMA G2 conlleva una actualización tanto de productos como de diseño, pero también supone otro avance de la marca hacia nuevas líneas de negocio. Nuestra dilatada experiencia en el sector y nuestro equipo comercial global sientan las bases para un amplio surtido de opciones de equipamiento y unos precios competitivos. Le ayudamos a trabajar con rentabilidad. FARMA Generation 2 está desarrollada por silvicultores para silvicultores.



### SISTEMA DE ACOPLAMIENTO

Las grúas G2 son unas de las grúas mejor concebidas y con mejor relación calidad/precio del mercado. La potencia de elevación y la geometría de movimientos son excepcionales. Su diseño atractivo, sumado a la elección de los materiales, permite un bajo peso en vacío. Excelentes en cuanto a capacidad de carga, equilibrio y durabilidad. Las grúas G2 están equipadas con un sistema de acoplamiento entre el brazo elevador y el brazo exterior para garantizar un patrón de movimientos óptimo. Los componentes de la grúa están bien diseñados y están instalados en unas ubicaciones que garantizan una buena protección.

### REJILLA PLEGABLE

No es ningún secreto que durante el desarrollo de los remolques G2 nos inspiramos en las recogedoras actuales. Los modelos T12 y T12 4WD están equipados con rejillas de plegado hidráulico para aumentar la accesibilidad por detrás del remolque y para contribuir a una mejor visibilidad.

### BARRA DIRECCIONAL

FARMA es famosa por sus remolques de maniobrabilidad realmente buena en el bosque gracias a la barra direccional. En la gama G2, damos un paso adelante y utilizamos cilindros de dirección dobles para obtener un par uniforme en la barra de remolque.



### PLACAS DE INSERCIÓN FARMA

Las placas de inserción FARMA están disponibles para todos los remolques de la gama de modelos. Las placas facilitan considerablemente el transporte de arbustos y ramas. Las placas de inserción FARMA se levantan fácilmente con la grúa y se mantienen en su posición mediante postes. Encontrará más información sobre nuestras placas de inserción en la página 19 del catálogo.



### CABEZA DE TALA BC 18/BC 25

La cabeza de tala de Farma está disponible en 2 tamaños. Los tamaños son BC18 y BC25, con capacidades de tala de 18 y 25 cm, respectivamente. El modelo BC18 incluye soportes para el rotor de la grúa o soportes S40/S45 para excavadoras. El modelo BC25 solo está disponible para excavadoras. Encontrará más información sobre las cabezas de tala de Farma en las páginas 17 del catálogo.



### GAMA DE HERRAMIENTAS

La gama FARMA G2 también cuenta con la serie de grapas de mayor calidad del mercado en distintos tamaños, que incluye todo lo que se puede necesitar, desde grapas de pinza hasta cubos. Una incorporación muy popular son los cubos de quita y pon, que aumentan los ámbitos de aplicación de las grapas.



## FARMA CT 3.8-6

Nuestro remolque maderero de seis toneladas con grúa FARMA G2 de 3.8 m. El T6 es un remolque maderero moderno y compacto con una sólida grúa G2 cuyo alcance simplifica la recogida de madera por detrás y alrededor del remolque. Este modelo está concebido como “remolque para leña”, para el uso en las labores forestales más sencillas. Diversas opciones de equipamiento amplían su ámbito de aplicación. La C 3.8 G2 es una grúa moderna con sistema de acoplamiento para garantizar una óptima capacidad de elevación y movimiento.

Los materiales elegidos para su fabricación y las características de la grúa la han convertido rápidamente en un favorito entre fabricantes de máquinas forestales más pequeñas. El remolque de la imagen está equipado opcionalmente con plataforma de extensión, cabrestante con radiocontrol y cubo de quita y pon montado en la grapa de la grúa.



## Equipamiento adicional

Cabrestante con radiocontrol para la grúa de 3.8 y 4.2 m. Como el cabrestante va atornillado a la grúa sin necesidad de soldadura, es muy fácil instalarlo a posteriori. Para grúas más antiguas tal vez sean necesarias algunas labores de soldadura durante la instalación.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.



## Equipamiento adicional

Plataforma de extensión que se atornilla a la sección central desde la parte posterior y queda inmovilizada. Dos soportes incluidos. La plataforma permite utilizar el remolque incluso con troncos de mayor longitud. En la plataforma de extensión se pueden montar luces de remolque con lámparas plegables.



## FARMA CT 4.2-6

Nos complace presentar nuestro remolque maderero de 6 toneladas con la grúa FARMA C 4,2, nuestra más reciente adición a la serie FARMA Generation 2. C 4,2 es una pequeña pero potente grúa equipada con un sistema de acoplamiento y muy adecuada a su fin. Otro importante paso en nuestro empeño por ofrecer a todos nuestros clientes, independientemente de su trabajo, las mejores grúas adaptadas a sus necesidades. La grúa tiene un alcance de 4,2 m y está equipada con una extensión sencilla de 0,6 m. La C 4,2 levanta 480 kg hasta el alcance máximo sin incluir el peso de la grapa, el rotador y el acoplamiento. Los detalles de la grúa están totalmente preparados para ofrecer a nuestros usuarios una grúa fuera de lo común. Los manguitos hidráulicos están bien protegidos dentro del brazo elevador, así como los tubos y manguitos dentro del brazo telescópico/de inclinación.

Nuestro remolque maderero de 6 toneladas con grúa FARMA G2 de 4,2 m. El T6 es un remolque maderero moderno y compacto con una sólida grúa G2 cuyo alcance simplifica la recogida de madera por detrás y alrededor del remolque. Este modelo está concebido como “remolque para leña”, para el uso en las labores forestales más sencillas. Diversas opciones de equipamiento amplían su ámbito de uso.

También hay un cabrestante con radiocontrol para la grúa 4,2. Nota: En este modelo montamos el cabrestante RW 600. Como el cabrestante va atornillado a la grúa sin necesidad de soldadura, es muy fácil instalarlo a posteriori. Para grúas más antiguas tal vez sean necesarias algunas labores de soldadura durante la instalación.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.



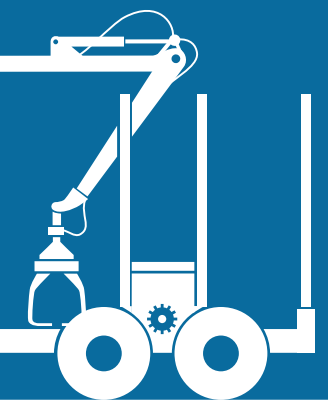
## FARMA CT 4.6D G2-7

Nuestro remolque maderero de siete toneladas con una grúa FARMA de 4,6 m montada. El remolque está disponible en dos versiones. El modelo T7 con grúa de 4,6 m (S) tiene dos cilindros giratorios con 5 kNm de par de torsión giratorio y ruedas 11,5/80 15.3. El modelo T7 con grúa de 4,6 m (D) (en la imagen) está equipado con cuatro cilindros giratorios y ruedas, un par de torsión giratorio de 10 kNm y ruedas 400/60 15.5. La C 4.6 G2 es una grúa moderna con sistema de enganche para movilidad y capacidad de elevación óptimas.

Si va a utilizar el remolque en pendientes o con cargas de madera muy pesadas, recomendamos el modelo con cuatro cilindros de giro. El remolque maderero está equipado de serie con barra direccional y patas de apoyo hidráulicas de tipo cureña.

El FARMA CT 4.6-7D es nuestro remolque maderero más pequeño con barra direccional. La barra direccional permite una maniobrabilidad considerablemente mejor del remolque en el bosque y, además, reduce el riesgo de dañar los árboles en fase de crecimiento durante la conducción. Adicionalmente, la grúa de la imagen está equipada con un cabrestante RW 1300 controlado por radio.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.





El remolque maderero FARMA CT 5.3-8 está equipado de serie con patas hidráulicas de tipo cureña, tres plataformas y ruedas 400/60 15,5. Como puede ver en la imagen, las patas de apoyo quedan bien protegidas delante de la rejilla cuando se encuentran en posición elevada.



## FARMA CT 5.3-8

El remolque maderero FARMA CT 5.3-8 es un buen trabajador. Este remolque también se puede adquirir con la grúa C 5.3 G2. La diferencia entre las grúas no radica solo en el alcance. La grúa G2 C 5.3 ofrece un patrón de movimientos completamente nuevo. La C 5.3 G2 es una grúa más moderna que incluye un sistema de acoplamiento para garantizar una potencia de elevación y un patrón de movimiento óptimos. Puede comparar las especificaciones de las grúas en las últimas páginas del folleto. De usted depende adquirir un clásico o una de las nuevas grúas de la gama Generation 2. La cantidad de remolques vendidos demuestra que se trata de un modelo que cubre las necesidades de un gran número de silvicultores activos. Quizá también sea perfecto para usted. Un auténtico clásico no se abandona tan a la ligera.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.



## FARMA 6.3/6.7 -9F

### Tracción integral opcional

FARMA T9F lleva más de una década siendo uno de los remolques para madera más vendidos del mercado. La colocación de la barra de remolque direccional en el extremo trasero del chasis conforma un remolque fácil de manejar que dirige el tractor cuando se conduce en el bosque. La última variante del FARMA T9F se ha equipado con una plataforma de grúa fija, colocada en una posición baja para poder tener una buena visibilidad de los trabajos forestales desde el interior del tractor. El remolque FARMA T9F se puede encargar con patas de soporte telescópicas o plegables: la elección es suya. El remolque FARMA de 9 toneladas también se puede encargar con un diseño de tracción integral. El accionamiento se maneja fácilmente con tan solo pulsar un botón desde el interior del tractor y está interconectado con la válvula principal para simplificar el tendido de mangueras. Nota: El accionamiento se debe especificar al realizar el pedido y no se puede instalar a posteriori en el tractor. El remolque FARMA T9F se puede equipar con la grúa FARMA G2 de 6,3 metros o con nuestra nueva grúa FARMA 6.7 G3 Generation 3. Los dos modelos de grúa están equipados con extensión telescópica y acoplamientos para ofrecer los mejores patrones de movimiento y la mejor capacidad de elevación.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.



11

## FARMA 6.3/6.7-10F

Tracción integral  
opcional

El remolque FARMA T10F es muy parecido a su hermano pequeño en muchos aspectos. También está equipado con la excelente barra de remolque direccional, ofrece una buena visibilidad a través de la rejilla de protección y lleva unas patas de soporte atornilladas que pueden ser plegables o telescópicas. La diferencia entre los dos modelos se encuentra principalmente en el volumen de carga y en el tamaño de las ruedas. FARMA T10 F está equipado con ruedas más anchas de 480 mm y tiene una zona de carga ligeramente mayor. Al igual que el modelo de 9 toneladas, el FARMA T10F también se puede encargar con un diseño de tracción integral. La eficacia del accionamiento Robson está comprobada y aumenta la accesibilidad en el bosque. El accionamiento se maneja fácilmente con tan solo pulsar un botón desde el interior del tractor y está interconectado con la válvula principal para simplificar el tendido de mangueras. Nota: El accionamiento se debe especificar al realizar el pedido y no se puede instalar a posteriori en el tractor. El remolque FARMA T10F se puede equipar con la grúa FARMA G2 de 6,3 metros o con nuestra nueva grúa Farma 6.7 G3 Generation 3. Los dos modelos de grúa están equipados con extensión telescópica y acoplamientos para ofrecer los mejores patrones de movimiento y la mejor capacidad de elevación.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.



La FARMA C 7,0 es una de las grúas mejor concebidas y con mejor relación calidad/precio del mercado. La grúa tiene un alcance de 7,0 m con extensión sencilla. La potencia de elevación y la geometría de movimientos son excepcionales. Su diseño atractivo, sumado a la elección de los materiales, permite un bajo peso en vacío.

El remolque T10 G2 se puede combinar con una grúa C 7,0 o una grúa C 6.3. El remolque T12 G2 también se puede equipar por encargo con la grúa C 8.5 con extensión doble. El resultado es un remolque extraordinario.





## FARMA CT 7.0-10/T12 G2

FARMA está orgullosa de presentar nuestra nueva serie de remolques madereros de diseño protegido pertenecientes al programa FARMA Generation 2. Estos remolques están basados en la experiencia de los usuarios. Su diseño es completamente nuevo e innovador, sobre todo, gracias al perfil central octogonal torcido, que permite un diseño más duradero y, además, hace que la sección central se deslice con mayor facilidad por encima de rocas y tocones altos. La versión básica de este remolque está disponible en dos modelos: T10 y T12. El nivel de equipamiento de serie es elevado. El T12G2 incluye de serie plataforma de extensión hidráulica de la plataforma trasera. Las diferencias entre los dos modelos de remolque radican en la cantidad de madera que puede albergar cada remolque. El acero de la sección central del T12 G2 es un 20 % más grueso, lo que ofrece mejores posibilidades de resistencia frente a las fuerzas de nuestras grúas con gran par de elevación y carga más pesada. El remolque se puede equipar con una serie de opciones adicionales directamente de fábrica.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.

14

8.5-12 4WD G2



El remolque T12 4WD G2 tiene accionamiento hidráulico de serie con dos modos de conducción: marcha adelante y marcha atrás. La potencia de la tracción a las cuatro ruedas del remolque se encuentra entre las mejores del mercado. La tracción resulta extremadamente útil en condiciones difíciles de conducción sobre terrenos blandos y zonas accidentadas. También supone una ventaja a la hora de descargar en zonas de apilado porque se conducen distancias más cortas entre distintos alcances sin necesidad de utilizar nada más que el accionamiento del remolque.





## FARMA CT 8.5-12

## 4WD G2

FARMA presenta nuestro remolque maderero T12 4WD de la serie Generation 2: un remolque profesional con excelente relación calidad/precio. El perfil central octogonal torcido confiere al remolque un diseño totalmente nuevo e innovador. El bastidor tiene una mayor resistencia frente a los golpes, y su forma de superficies angulosas hace que el remolque esté en mejores condiciones de "regatear" rocas y tocones altos en el bosque.

El nivel de equipamiento de serie es elevado. El T12 4WD tiene un accionamiento hidráulico de serie y está equipado con neumáticos Trac 500/55x17. Consta de cuatro plataformas; dos de ellas son móviles. Los cilindros de dirección dobles garantizan un par uniforme en la barra de remolque. Una rejilla de plegado hidráulico aumenta la accesibilidad por detrás de la grúa y contribuye a una mejor visibilidad. Las canalizaciones ocultas para mangueras y las luces traseras integradas en el chasis protegen los componentes vulnerables durante los trabajos forestales.

La FARMA C 8.5 es nuestra grúa más larga y profesional. Se trata de una grúa moderna con sistema de acoplamiento. El diseño de la grúa ofrece las mejores propiedades a corta distancia, un funcionamiento más homogéneo y un brazo exterior igualmente eficaz en toda la gama de servicio. La C 8.5 tiene una extensión telescópica doble con una longitud de carrera de 2,9 m en total. La grúa se puede personalizar en función de las necesidades particulares del cliente por lo que respecta a los controles. Suministramos la gama de válvulas más amplia del mercado. Todo desde el control multipalanca más simple hasta nuestra válvula más avanzada.



Consulte los esquemas de dimensiones en las páginas 22-23.

Consulte la matriz de la página 21 para obtener más información sobre el equipamiento estándar y adicional.

## FARMA SG 1000 TM



### El arrastrador de grapa

El arrastrador de grapa FARMA es una potente herramienta para que los tractores pequeños y medianos saquen la madera del bosque. Existen varios modelos en función de las necesidades.

Con el arrastrador de grapa resulta fácil sujetar los troncos y colocarlos en su sitio, incluso en zonas de difícil acceso.

La grapa, especialmente desarrollada, tiene una apertura máxima de 1 metro, pesa 87 kg y está realizada en acero de alta resistencia.

El arrastrador de grapa está disponible con retirada manual o mecanismo telescópico hidráulico. Las operaciones pueden realizarse con la hidráulica del tractor. Como accesorio opcional para el arrastrador de grapa, ofrecemos el cabestrante RW600S de FARMA que puede controlarse a través del tractor o por radiocontrol. El cabestrante puede retirar 600 kg. El cabestrante también incluye una cubierta protectora para proteger al conductor y el tractor.

El arrastrador de grapa FARMA se ha diseñado para acoplarse a los enganches de tres puntos Cat 1 y 2 del tractor.

Datos técnicos	
Fuerza de agarre de los brazos, de punta a punta	7.0 kN
Presión de trabajo	17.5 MPa
Peso	225 kg
Ángulo de giro	L/R- 90°
Extensión telescópica	500 mm
Ancho de la placa de la culata	1 020 mm
Categoría de conexión	<60 Hp
Cabestrante radiocontrolado	Optionnel
Barra de protección	Optionnel

## FARMA LL 1000



### El elevador de troncos

FARMA ha desarrollado una completa grapa para madera adecuada para distintos tractores con cargadoras frontales, cargadoras de ruedas, cargadoras telescópicas y otras máquinas de pequeño tamaño con acoplamiento estándar. LL 1000 permite mover troncos de forma simple y sencilla, en la granja, en el bosque, en la terminal.

El elevador de troncos tiene una apertura máxima de 100 cm y puede sujetar troncos de 50 cm

Para añadir un valor extra a su elevador de troncos, le ofrecemos el cabestrante RW 600 como accesorio opcional. Usando este cabestrante puede tirar del material desde una distancia de 30 metros. El cabestrante tiene control remoto, que incluye la instalación de válvulas necesaria.

Puede instalarse a posteriori fácilmente. En uso normal puede levantar 600 kg.

La grapa para madera está disponible con varios acoplamiento atornillados que pueden intercambiarse en caso necesario.

Datos técnicos	
Apertura máx. de la grapa	1 000 mm
Altura máx.	1 165 mm
Presión máx.	19.0 MPa
Caudal de aceite recomendado	20-40 l/min
Poids sans fixation	165 kg
Carga máx.	1 500 kg

## FARMA BC 18



### Cabeza de tala

Como parte de nuestra serie Generation 2 hemos incluido una cabeza de tala. La FARMA BC 18 permite aumentar la productividad de los trabajos forestales, y las cuchillas fijas son de fácil mantenimiento. La BC 18 es adecuada para nuestras cargadoras de grapa y no requiere controles ni mangueras adicionales. Se conecta a las mangueras previstas para la grapa. La cabeza se inclina automáticamente para el corte (la presión de inclinación se puede regular) y se levanta cuando el operario la abre para cortar otra mata o tronco. Para la carga recomendamos utilizar nuestra grapa de pinza o la grapa montada de serie en la cargadora. El centro de gravedad está calculado de modo que resulte muy sencillo colocar la cabeza de tala a la altura de la raíz. La hoja se puede utilizar para árboles y arbustos pequeños con un diámetro máximo de 18 cm en el punto de tala. Se debe tener en cuenta que existen diversos aspectos que pueden influir en el potencial de corte de un árbol de 18 cm, como por ejemplo la especie arbórea, la humedad, la temperatura ambiente y si el árbol está congelado. La cabeza de tala FARMA BC 18 es adecuada para las grúas de FARMA de tamaño C 4.6 y superior.





## Cabeza de tala

La cabeza de tala FARMA BC 25 es la secuela de nuestra famosa BC 18. Se trata de una cabeza de grapa y tala combinadas. La BC 25 facilita el trabajo de desbroce y es fácil de manejar. La posición del centro de gravedad hace muy fácil colocar la grapa directamente junto a la raíz. La BC 25 puede talar hasta 25 cm, dependiendo de la especie arbórea, la humedad y la temperatura ambiente. La BC 25 consta de dos potentes cilindros que permiten obtener el mejor efecto durante la tala. Las cuchillas, que se pueden sustituir, están especialmente diseñadas para la BC 25 y están fabricadas en acero de alta resistencia. La cabeza de tala de FARMA está disponible en dos tamaños: 18 y 25. La BC 25 se ha diseñado para el sector de las excavadoras y no está adaptada para la cargadora de grapa de FARMA. La BC18 se ha diseñado para nuestra cargadora de grapa, pero también está disponible con un soporte para excavadora. La cabeza de tala está disponible con un soporte S30/180 o S40/S45. La BC 25 puede equiparse con un acoplamiento rápido reemplazable para los soportes S40 y S45. La BC 25 es el tamaño más grande siguiente a la BC 18. Está diseñada para montarla con diferentes adaptadores para excavadoras de tamaño pequeño o mediano.



## Procesador para tractor

El tractor procesador FARMA 5-15 B/C es un aparato extremadamente versátil y todos los silvicultores apreciarán su potencial. Mejora la capacidad y aumenta el rendimiento forestal al reducir el espacio perdido en trochas. También permite gestionar las operaciones más pesadas y peligrosas con un coste de inversión muy razonable.

Después de que se han talado manualmente los árboles, el procesador simplemente los recupera. Después, el procesador se utiliza para la manipulación, desrame, sujeción y clasificación de la madera en distintos montones. FARMA 5-15 B/C es fácil de manejar, fiable y ofrece un mantenimiento sencillo. Es una máquina robusta capaz de manejar cualquier operación, desde el clareo inicial hasta la tala final de los árboles con diámetros del tronco de hasta 50 cm.

El FARMA 5-15 B/C puede acoplarse fácilmente a cualquier tractor agrícola. El procesador tiene su propio sistema hidráulico, accionado por una robusta bomba y cuenta con una caja de engranajes diseñada para conectarla directamente a la toma de fuerza del tractor, lo que elimina el árbol de transmisión. La máquina puede montarse cerca del tractor para garantizar una óptima distribución del peso. FARMA 5-15 B/C tiene una elevada capacidad y presenta una serie de refinamientos técnicos que aumentan su eficacia de trabajo.

### Datos técnicos

Datos técnicos	
<b>Anchura</b>	2,45 m
<b>Altura</b>	2,3 m
<b>Longitud</b>	2 m
<b>Peso</b>	1050 kg
<b>Espada</b>	18"
<b>Capacidad de aserrado</b>	18/25 kW/hk
<b>Partición de cadena</b>	0,404"
<b>Longitud cable cabrestante</b>	40 m
<b>Diámetro cable cabrestante</b>	8 mm
<b>Potencia máx. de tracción del cabrestante hidráulico</b>	2,5 ton
<b>Diámetro máx. de la madera</b>	500 mm
<b>Longitud de carrera del alimentador de carrera</b>	1520 mm
<b>Velocidad media de carrera del alimentador</b>	1,5 m/s
<b>Caudal nominal aceite hidráulico</b>	60 l/min
<b>Velocidad nominal TDF</b>	400 r/min
<b>Potencia necesaria</b>	30/40 kW/hk
<b>Alimentación eléctrica</b>	12 V - 16 A
<b>Volumen depósito aceite hidráulico</b>	65 l
<b>Tipo de aceite - aceite hidráulico</b>	aceite hidráulico 32



### ALUMBRADO DE GRÚA

El alumbrado de grúa FARMA está disponible como accesorio opcional para los clientes que lo necesiten. El alumbrado de grúa está compuesto por dos focos (con luces LED) montados uno a cada lado del brazo. El alumbrado se puede instalar a posteriori, pero resulta más económico encargarlo directamente al adquirir la grúa.



### CABRESTANTE

NOVEDAD FARMA ofrece ahora dos modelos completamente nuevos de cabrestante con radiocontrol en su gama. El radiocontrol hace que el trabajo sea más fácil físicamente pero, sobre todo, hace que resulte más seguro. Hay disponibles dos modelos de cabrestante. Una versión más pequeña para la grúa 3.8 m/4.2 m con un cable de 5 mm y 30 m de longitud, y un modelo para la grúa 4.6 m y superiores con un cable de 6 mm y 35 m de longitud de serie.



### AMORTIGUADOR DE GIRO/ ELEVACIÓN

¿Desea disfrutar de una circulación más suave y, por tanto, más cómoda? ¿Desea salvaguardar el diseño de la máquina y reducir el mantenimiento? En tal caso, debería plantearse la posibilidad de adquirir un amortiguador concebido para el giro, la elevación y el descenso. El diseño del amortiguador recibe aceite a través del acumulador y amortigua los movimientos rápidos de giro y del brazo. El grado de amortiguación es fácilmente ajustable.



### ENGANCHE DE TRES PUNTOS

Si la grúa se va a montar en el enganche de tres puntos del tractor, será necesario un bastidor tripuntal para asegurar la grúa. Hay distintos modelos de bastidor dependiendo del tamaño de la grúa. Importante: las funciones de posición flotante de la grúa para el montaje en un tractor no están incluidas en el equipamiento de serie de la grúa, sino que deben pedirse como accesorio opcional.



### POSICIÓN FLOTANTE

Si se utiliza una grúa montada en el tractor, la grúa debe contar con funciones de posición flotante si la grapa está colocada en el remolque de detrás. Esto no se incluye de serie, sino que tiene que pedirse como opción. Todas las válvulas se pueden complementar con funciones de posición flotante.



### AMORTIGUADOR DE GRAPA

El amortiguador de grapa de FARMA facilita el trabajo con la grapa. Estabiliza el balanceo de la grapa. El amortiguador de grapa se monta entre la grúa y el rotor. La popularidad del amortiguador de grapa ha ido aumentando porque mucha gente tiene la sensación de que sirve de ayuda a la hora de trabajar con la cargadora de grapa. Se puede encargar como accesorio opcional. De serie en grúas más grandes.



### Grapa G2

La rentable serie de grapas Generation 2 de FARMA ha alcanzado gran popularidad. La geometría de la garra hace que sea más fácil llenar la grapa y que entre mejor en la madera. La gama de grapas está disponible con los siguientes tamaños: 0,12, 0,16, 0,20 y 0,24. Consulte la matriz de la página 21 para saber qué grapas vienen de serie en cada modelo de remolque y qué otras alternativas están disponibles.



### GRAPA DE PINZA G2

Dentro de la serie G2, FARMA ha desarrollado grapas de pinza para simplificar las operaciones con maleza durante los trabajos forestales, ya que las ramas y las copas no son tan fáciles de sujetar con una grapa convencional. Hay dos modelos de grapa de pinza disponibles: 0,16 y 0,20. La grapa habitual de la grúa se sustituye por la grapa de pinza. Si desea más información, visite [www.forsmw.com](http://www.forsmw.com).



### CUBO G2

En la serie Generation 2 encontrará nuestro cubo, que se fabrica en dos tamaños: 160 litros y 200 litros en función de los ámbitos de aplicación y el modo de trabajo. La grapa de la grúa se sustituye por el cubo. La limpieza de zanjas y la carga y descarga de distintos materiales (tierra, grava o similares) son tan solo algunas de las aplicaciones posibles.



### CUBO DE QUITA Y PON G2

Los cubos de quita y pon de FARMA han sido todo un éxito. Los cubos de quita y pon son un medio sencillo y económico de complementar la grapa para cargar tierra, limpiar zanjas, etc. Los cubos de quita y pon se acoplan fácilmente a la grapa FARMA G2 habitual de la grúa. Hay cubos de quita y pon disponibles para los modelos de grapa G2 0,12, 0,16 y 0,20.



### CONTROLADORES MULTIPALANCA

FARMA ofrece una serie de alternativas multipalanca. El conjunto de válvulas para los modelos de cinco, seis y siete palancas es un bloque de poco peso y de una sola pieza, mientras que el modelo de ocho palancas está montado a partir de distintas secciones y pesa más. Es posible utilizar cinco funciones si la grúa no tiene extensión. Si tiene extensión, se requieren seis funciones. Si añadimos patas de apoyo, serán necesarias siete funciones. Si la grúa está equipada con extensión, serán precisas ocho funciones. En la imagen se muestra un conjunto de válvulas de siete palancas.



### CONTROL DE 2+3 PALANCAS/ CONTROL DE 2+4 PALANCAS

A primera vista, los conjuntos de válvulas parecen iguales, pero el peso y el número de palancas son distintos. Los controladores de 2+3 palancas son de una pieza y pesan 10 kilogramos menos que los controladores de 2+4 palancas, que están montados a partir de componentes distintos lo que, de por sí, los hace más pesados. En el modelo de 2+3 palancas, las patas de apoyo y la grapa se controlan mediante las tres palancas centrales. El modelo de 2+4 palancas también sirve para controlar la extensión, por lo tanto, en el centro hay cuatro palancas. En la imagen se muestra el modelo de 2+4 palancas.



### CONTROL DE ENCENDIDO/APAGADO ELÉCTRICO

Nuestro controlador de encendido/apagado eléctrico es nuestro controlador más popular, sobre todo, debido a su bajo peso y precio. El control consta de dos componentes principales. El componente del controlador que controla las funciones eléctricas está montado en una caja protectora en la grúa. El otro componente es un controlador de cuatro funciones con botones eléctricos que está ubicado en la cabina del conductor. Las funciones controladas por los controles de encendido/apagado eléctrico son las patas de apoyo, la grapa y cualquier extensión.



### VÁLVULA DE FLUJO COMPARTIDO

Las válvulas de flujo compartido conducen el aceite al punto en el que es necesario en lugar de conducirlo "por el camino más sencillo" como ocurre en el caso de las válvulas menos avanzadas. La válvula, que está controlada por un mini-joystick, ofrece control proporcional para todas las funciones. Tiene opciones de ajuste extremadamente extensas, por lo que puede adaptarse al conductor. La válvula también tiene una función de detección de carga.



### SERVOMECANISMO HIDRÁULICO

La gama FARMA también incluye servosistemas hidráulicos (denominados servomecanismos de baja presión) controlados mediante joysticks como en el caso del control proporcional eléctrico. En ambos casos, las válvulas están montadas en la grúa. La diferencia entre los sistemas radica en que los sistemas proporcionales controlados eléctricamente se gestionan mediante cables eléctricos, mientras que el control en los servosistemas hidráulicos se gestiona a través de un sistema de baja presión mediante mangueras. El servosistema hidráulico requiere más trabajo de instalación en la cabina.



### CONTROLADOR PROPORCIONAL ELÉCTRICO CON JOYSTICK

¿Cansado de las mangueras hidráulicas que tienen que trasladarse al tractor? En este caso, quizá le convenga un controlador proporcional eléctrico. La conexión entre el remolque y el tractor se realiza mediante un cable eléctrico y una manguera hidráulica para la presión y el retorno del tractor. La grúa se controla mediante dos joysticks instalados en la cabina. Como las válvulas son de control proporcional, el control se realiza con sensibilidad en los botones, a diferencia de lo que ocurre con las válvulas de encendido/apagado de control eléctrico.



### DIRECCIÓN PROPORCIONAL ELÉCTRICA CON RADIOCONTROL

¿Cansado de las mangueras hidráulicas que tienen que trasladarse al tractor? En este caso, quizá le convenga un controlador proporcional eléctrico con radiocontrol. La conexión entre el remolque y el tractor se realiza mediante un cable eléctrico y una manguera hidráulica para la presión y el retorno del tractor. No se requiere ningún otro contacto entre el controlador y el remolque. El controlador está disponible con control mediante paddles o joysticks. En la imagen puede verse un radiocontrol con joysticks.



### PANELES LATERALES REMOVIBLES

¿Cómo hacer se FARMA más versátil? Simplemente inserte los paneles en su remolque. Fácil de usar con la grúa FARMA y da más usos a su remolque FARMA. Hemos diseñado paneles y suelo removibles como equipo adicional para su remolque FARMA, los que son perfectos para transportar matorrales y ramas y otros materiales ligeros. Los paneles laterales se colocan fácilmente en los postes y se fijan con tornillos a la placa de suelo. Los paneles laterales están hechos de acero de 3 mm.



**Sin duda es consciente de que ofrecemos la gama de controles más amplia del mercado, desde controles para principiantes hasta controles para profesionales. Todo desde el control más simple hasta el más avanzado.**

**Usted elige ; nosotros se lo proporcionamos.**



### FRENOS DE TAMBOR

Todos los remolques FARMA pueden equiparse con frenos de tambor si es necesario. El remolque T16 4WD tiene frenos de tambor en las cuatro ruedas de serie. Los frenos de tambor se pueden pedir de fábrica para todos los remolques y se montan en dos o en las cuatro ruedas. En algunos mercados, los frenos de tambor son obligatorios por ley. Los frenos de tambor exigen una limpieza periódica y meticulosa. Están disponibles sistemas de frenos hidráulicos, neumáticos y combinados.



### PLATAFORMA PARA EL OPERARIO DE FARMA

Disponemos de una plataforma para el operario como accesorio para el remolque FARMA que se instala fácilmente en la barra de remolque. El accesorio se ha diseñado para aquellos operarios que no disponen de una posición giratoria para el operario y que les resulta difícil trabajar desde el interior del tractor. Con la plataforma para el operario, la conexión con el tractor es muy sencilla. Ya no es necesario llevar la pesada carga del bloque de válvulas: basta con conectar las mangueras para empezar a trabajar.



### BOMBA PARA TDF

La gama de remolques FARMA se puede pedir de fábrica con su propio sistema hidráulico montado en el remolque. El conjunto incluye una bomba para el montaje en la toma de fuerza, un depósito, un filtro y mangueras. La bomba para TDF se suministra totalmente montada. La bomba para TDF se utiliza cuando la capacidad hidráulica del tractor no es suficiente para cubrir los requisitos del remolque y la grúa.



### LUCES DE REMOLQUE

En la imagen se muestra una solución inteligente para un antiguo problema: cómo proteger las lámparas frente a daños en el bosque. Solo tiene que plegar las luces durante el trabajo forestal y volver a desplegarlas para circular por carretera. Es posible que el modelo requiera una plataforma de extensión para la instalación. En la imagen pueden verse las luces derechas plegadas y las luces izquierdas desplegadas. También se ofrece una barra de luces como alternativa. Una barra que se puede quitar y poner fácilmente según sea necesario. Para obtener información sobre las alternativas existentes para cada remolque, consulte la matriz y visite [www.forsmw.com](http://www.forsmw.com).



### POSTES PARA RAMAS Y COPAS

Ofrecemos postes para ramas y copas como accesorio. Los postes se venden por separado y aumentan la anchura de carga del remolque para proporcionar más espacio para ramas y copas, ya que el menor peso por unidad de volumen de estos elementos permite un mayor volumen por carga en comparación con el manejo de troncos de madera y madera para pasta de papel.



### POSTES DE EXTENSIÓN

Los postes de extensión aumentan el volumen de carga del remolque a la hora de manipular cargas de menor peso por unidad de volumen. Los postes de extensión pueden verse en la imagen de la versión estándar del modelo T9 que aparece en el folleto. *Los postes de la imagen son de la serie G2 para 4WD. Los postes suelen estar pintados de color negro.*



### PLATAFORMA DE EXTENSIÓN

Hay plataformas de extensión disponibles como accesorio para los modelos de seis a nueve toneladas de los remolques madereros FARMA. Las plataformas facilitan el trabajo a la hora de transportar troncos de madera muy largos o madera para pasta de papel de longitud aleatoria. Indique el tamaño del remolque al hacer el pedido. Puede ver esta plataforma montada en un remolque CT 3,8-6 en la página 6.



### PLATAFORMA INTERMEDIA

Para los remolques madereros FARMA hay disponibles plataformas centrales adicionales como accesorio. Indique el tamaño del remolque al hacer el pedido. Para obtener más información, consulte la página 21.

FARMA Remolque	Patas de apoyo hidráulicas, plegables	Patas de apoyo hidráulicas; telescópicas	Barra de remolque direccional	Extensión hidráulica del chasis	Plataforma de extensión	Rejilla de plegado hidráulico	Postes	Postes de extensión	Plataformas	Plataforma intermedia	Frenos de disco en dos ruedas	Frenos de tambor	Bomba hidráulica con depósito	4 WD	Barra de luces traseras desmontable	Luces traseras integradas	Luces traseras plegables
T6	E	X	X	X	0	X	4	0	2	0	0	0	0	X	0	X	0*
T7	E	X	E	X	0	X	4	0	2	0	0	0	0	X	0	X	0*
T8	E	X	E	X	0	X	6	0	3	0	0	0	0	X	0	X	0*
T9F/T9F 4WD	0	E	E	X	0	X	8	0	4	0	0	0	0	E	0	X	0*
T10F/T10F 4WD	0	E	E	X	0	X	8	0	4	0	0	0	0	E	0	X	0*
T10 G2	E	X	E	X	X	X	6	0	3	0	0	0	0	X	X	E	X
T12 G2	E	X	E	X	E <sup>H</sup>	0	6	E <sup>4</sup>	3	0	0	0	0	X	X	E	X
T12 4WD G2	E	X	E	X	0 <sup>H</sup>	E	8	E <sup>4</sup>	4	0	0	0	0	E	X	E	X

E = estándar  
0 = opcional  
X = no disponible

H = hidráulica

Número de postes de serie

Número de postes de extensión


Número de plataformas de serie

Frenos auxiliares

Disponible para 2 o 4 ruedas

\*Esta opción requiere plataforma de extensión

## Combinación de equipos

 = indica qué modelos de grúa se pueden combinar con cada modelo de remolque.

Elija el remolque y la grúa que mejor se adecuen a sus necesidades.

Remolque	Grue	C 3.8	C 4.2	C 4.6	C 5.1	C 5.3	C 6.3	C 6.7	C 7.0	C 8.5
T6		✓	✓							
T7			✓	✓						
T8			✓	✓	✓	✓				
T9F/T9F 4WD							✓	✓		
T10F/T10F 4WD							✓	✓		
T10 G2							✓	✓	✓	
T12 G2							✓	✓	✓	✓
T12 4WD G2									✓	✓

Más información sobre los frenos en el sitio web, [www.forsmw.com](http://www.forsmw.com).

FARMA Grúa	Grúa telescópica	Cilindros de giro	VALVE CHOICES													Amortiguador	Luces LED de grúa	GRAPPLES				ROTATOR		Cabrestante hidráulico con radiocontrol
			5 palancas	6 palancas	7 palancas	8 palancas	2 XY + 3 lever	2 XY + 4 lever	2 XYZ + 2 lever Reindeer	2 palancas + 3, encendido/apagado eléctrico	2 palancas + 4, encendido/apagado eléctrico	2 palancas + 5, encendido/apagado eléctrico, 4WD	Servo mecanismo hidráulico	Control proporcional eléctrico de 6 prop.	Radiocontrol proporcional eléctrico de 8 prop.			Control proporcional de flujo compartido	0,12	0,16	0,20	0,24	3 toneladas + 49 mm	
C 3.8 G2	X	4	G	X	0	X	0	X	X	0	X	X	0	0	0	0	0	0	0	X	X	0	X	0 <sup>1</sup>
C 4.2 G2	E	4	X	G	X	0	X	0	0	X	0	X	0	0	0	0	0	0	0	X	X	0	X	0 <sup>1</sup>
C 4.6 S G2	X	2	G	X	0	X	0	X	X	0	X	X	0	0	0	0	0	0	0	X	0	X	0 <sup>2</sup>	
C 4.6 D G2	X	4	G	X	0	X	0	X	X	0	X	X	0	0	0	0	0	0	0	X	0	X	0 <sup>2</sup>	
C 5.1	X	4	G	X	0	X	0	X	X	0	X	X	0	0	0	0	0	0	0	X	0	X	0 <sup>2</sup>	
C 5.3 G2	X	4	G	X	0	X	0	X	X	0	X	X	0	0	0	0	0	0	0	X	0	X	0 <sup>2</sup>	
C 6.3 G2	E	4	X	G	X	0	X	0	0	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X	0	X	0 <sup>2</sup>	
C 6.7 G3	E	4	X	G	X	0	X	0	0	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X	0	X	0 <sup>2</sup>	
C 7.0 G2	E	4	X	G	X	0	X	0	0	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X	X	0	0 <sup>2</sup>	
C 8.5 G2	E	4	X	G	X	0	X	0	0	X	0	0	0	0	0	0	0	0	0	X	X	0	0 <sup>2</sup>	

E = estándar  
0 = opcional  
G = grúa suelta  
X = no disponible

El número indica el número de cilindros.

G = solo para grúas sueltas

G = solo para grúas sueltas

Recomendado por FARMA

Para el giro, la elevación y el descenso

2 piezas

Peso 53 kg

Peso 70 kg

Peso 115 kg

Peso 145 kg

Peso 16 kg

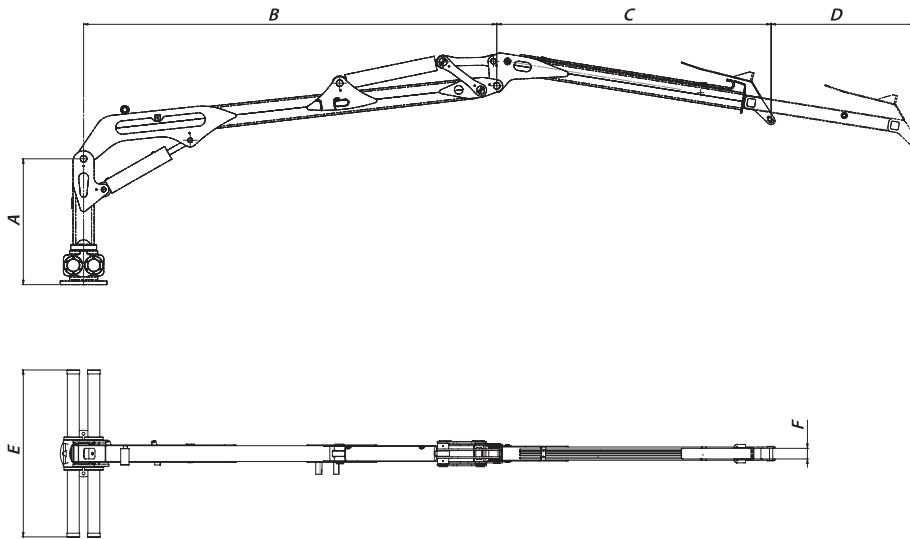
Peso 21 kg

<sup>1</sup>RW600  
<sup>2</sup>RW1300

La matriz de esta página se refiere a remolques completos, es decir, remolque maderero con grúa. Para obtener información sobre accesorios para remolques y grúas por separado, consulte [www.forsmw.com](http://www.forsmw.com).

Si no puede encontrar la información en la matriz, consulte [www.forsmw.com](http://www.forsmw.com) o póngase en contacto con su distribuidor.

Nos reservamos el derecho de revisar las especificaciones sin previo aviso.



	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm
<b>C 3.8 G2</b>	970	2 200	1 640	-	1 010	60
<b>C 4.2 G2</b>	960	2 200	1 410	595	1 010	60
<b>C 4.6 G2</b>	945	2 840	1 775	-	1 265	60
<b>C 5.1</b>	945	2 955	2 125	-	1 265	60
<b>C 5.3 G2</b>	945	3 150	2 120	-	1 265	60
<b>C 6.3 G2</b>	945	3 160	2 060	1 100	1 265	80
<b>C 6.7 G3</b>	1 445	3 270	2 055	1 455	1 270	60
<b>C 7.0 G2</b>	1 595	3 500	2 410	1 285	1 465	60
<b>C 8.5 G2</b>	1 595	3 500	2 295	2 900	1 465	60

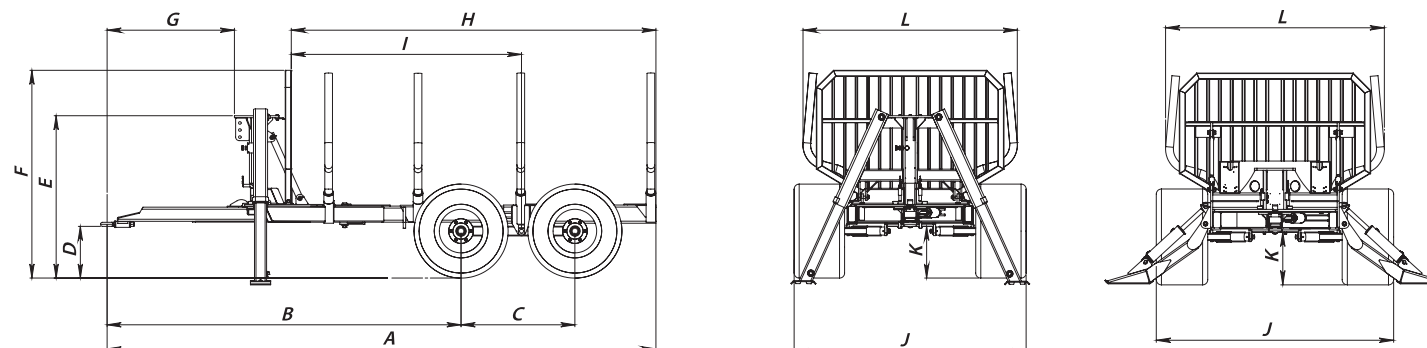
Todas las dimensiones de las figuras son en mm.

Para obtener más información sobre los tamaños de las grúas, los patrones de movimiento y las especificaciones, consulte la matriz y los datos técnicos de este folleto y visite el sitio [www.forsmw.com](http://www.forsmw.com), donde encontrará información detallada.

	Par de elevación, neta (kNm)	Potencia de elevación (kg)/ máx. alcance**	Par de giro (kNm)	Ángulo de giro (grados)	Alcance m	Longitud de la carrera telescópica (m)	Caudal recomendado (l/min)	Presión de trabajo (bar)	Peso de la grúa, kg	Peso en kg, incl. grapa 0.12*	Peso en kg, incl. grapa 0.16*	Peso en kg, incl. grapa 0.20*	Peso en kg, incl. grapa 0.24*
* Los pesos incluyen la grapa, el rotor y el acoplamiento.													
<b>C 3.8 G2</b>	20	530	5	370	3.8	X	10-35	190	280	350	375	X	X
<b>C 4.2 G2</b>	20	480	5	370	4.2	0.60	10-35	190	300	370	395	X	X
<b>C 4.6S G2</b>	28	610	5	360	4.6	X	20-50	190	390	460	485	525	X
<b>C 4.6D G2</b>	28	610	10	360	4.6	X	20-50	190	420	490	515	555	X
<b>C 5.1</b>	24	490	8.8	360	5.1	X	20-50	190	465	535	560	600	X
<b>C 5.3 G2</b>	32	615	10	360	5.3	X	20-50	190	485	555	580	620	X
<b>C 6.3 G2</b>	29	480	10	360	6.3	1.10	20-50	190	535	X	630	670	X
<b>C 6.7 G3</b>	27	405	10	360	6.7	1.45	20-50	190	625	X	720	760	X
<b>C 7.0 G2</b>	49	720	16	380	7.0	1.28	40-70	190	810	X	X	950	985
<b>C 8.5 G2</b>	43	520	16	380	8.5	2.90	40-70	190	850	X	X	990	1 025

\*\* La potencia de elevación no incluye la grapa, el rotor y el acoplamiento. Los números pueden redondearse al entero más cercano.

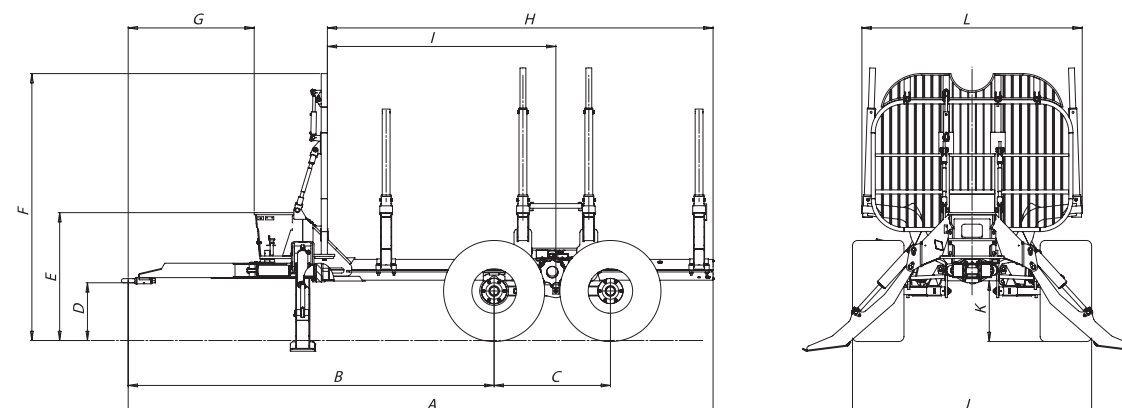
Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso. Las medidas se indican solo a título ilustrativo.



## FARMA® Remolques originales

\* Dimensiones ajustables.

Modelo	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	J mm	K Distancia al suelo, mm	L mm	Peso total (kg)	Área de carga, m <sup>2</sup>	Dimensiones de las ruedas	Peso del remolque estándar, kg	Ángulo de dirección con barra direccional, grados
T6	4 390	2 800*	945	415	1 240	1 630	1 155	2 825	1 745*	1 800	475	1 755	6 000	1,40	11,5/80-15.3	720	X
T7	5 410	3 860*	990	525	1 560	2 040	1 310	3 565	2 550*	1 935	505	1 870	7 000	1,95	11,5/80-15.3	1 110	40
T7S	5 410	3 860*	990	535	1 570	2 050	1 310	3 565	2 550*	2 070	515	1 870	7 000	1,95	400/60-15.5	1 180	40
T8	5 410	3 860*	990	535	1 570	2 050	1 310	3 565	2 550*	2 070	515	1 870	8 000	1,95	400/60-15.5	1 310	40
T9F	5 360	3 790	990	520	1 140	2 065	1 210	3 505	2 500*	2 135	535	1 970	9 000	2,10	400/60-15.5	1 600	48
T9F 4WD	5 400	3 495-3 945*	990	525	1 145	2 070	1 230	3 570	2 205-2 655*	2 135	505	1 970	9 000	2,10	400/60-15.5	2 500	48
T10F	5 365-6 255*	3 430*	1 130	515	1 135	2 060	1 210	3 695	2 500*	2 300	510	2 125	10 000	2,20	500/50-17	1 700	48
T10F 4WD	5 400	3 495-3 945*	990	530	1 150	2 075	1 230	3 750	2 205-2 655*	2 325	510	2 125	10 000	2,20	19/45-17	2 600	48



Nos reservamos el derecho a modificar las especificaciones sin previo aviso. Las medidas se indican solo a título ilustrativo.

## FARMA® Remolques Generation 2

\* Dimensiones ajustables.

Modelo	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	F mm	G mm	H mm	I mm	J mm	K Distancia al suelo, mm	L mm	Peso total (kg)	Área de carga, m <sup>2</sup>	Dimensiones de las ruedas	Peso del remolque estándar, kg	Ángulo de dirección con barra direccional, grados
T10 G2	5 680	3 655-4 110*	1 130	515	1 195	2 290	1 225	3 745	2 320-2 775*	2 325	525	2 140	10 000	2,30	500/50-17	1 935	52
T12 G2	5 935-6 610*	3 655-4 110*	1 130	545	1 225	2 320	1 225	4 000-4 675*	2 320-2 775*	2 285	555	2 140	12 000	2,30	500/45-22.5 Trac	2 025	52
T12 4WD G2	5 680	3 500-3 955*	1 130	570	1 250	2 600	1 225	3 745	2 165-2 620*	2 325	580	2 140	14 000	2,80	500/55-17 Trac	2 500	52
T14 4WD G2	5 680	3 500-3 955	1 285	650	1 365	2 675	1 225	3 745	2 165-2 620*	2 510	660	2 500	14 000	2,80	600/50,22.5 Trac	2 800	52

# AS FORS MW: calidad al precio adecuado

Fors MW, que fue fundada en Estonia en 1992, es actualmente uno de los principales fabricantes de maquinaria forestal, agrícola y de construcción de Europa. Comercializamos nuestros productos, líderes del mercado, en países de todo el mundo, aunque nos centramos en el mercado europeo. Las ventas a nuestros clientes se realizan principalmente a través de distribuidores independientes.

Nuestra idea de negocio es sencilla y clara. Desarrollamos y fabricamos maquinaria de calidad para trabajos agrícolas, forestales y de construcción a escala internacional a un precio que el cliente está dispuesto a pagar. Esto nos impone exigentes requisitos a los fabricantes. Supone mantener la calidad y unos precios competitivos, lo que implica un exhaustivo trabajo de desarrollo y satisfacer las expectativas que el mercado tiene depositadas en nosotros como líderes mundiales en nuestro ámbito.

Es posible encontrar clientes nuestros en cualquier parte, desde pequeñas a grandes empresas y en los sectores más variados. Sus actividades son de distinta naturaleza y se llevan a cabo en condiciones diferentes. Sin embargo, siempre tienen algo en común: la necesidad de disponer de productos fiables para mantener el negocio en



La fábrica de Fors MW está diseñada para la producción de series cortas. Se encuentra en Saue, a 15 km de Tallin (Estonia). La zona de producción abarca 40 000 m<sup>2</sup> (de ellos, 18 000 m<sup>2</sup> están techados).

marcha. Estamos construyendo el mercado del futuro escuchando y tomando nota de las necesidades del mercado.

Hoy por hoy, Fors MW es una empresa global. Nuestra pericia técnica, nuestra amplia red comercial, la gama de productos más completa del mercado y un constante diálogo con nuestros usuarios nos han brindado oportunidades y una cartera de productos que muy pocos pueden igualar.

En Fors MW nos esforzamos continuamente por mejorar. Esto significa no dejar de cuestionarnos las cosas y perfeccionar nuestros productos de forma constante. A la adquisición de uno de nuestros productos le siguen otras. Queremos que se sienta seguro de la decisión tomada y esté satisfecho con ella. Exigimos el máximo nivel de calidad tanto a las materias primas como a los componentes acabados. La producción se lleva a cabo en instalaciones modernas que cumplen las normas actuales y futuras de protección del medio ambiente y los trabajadores.

Fabricante

 **FORS MW**  
We make it easy

[info@forsmw.com](mailto:info@forsmw.com) • [www.forsmw.com](http://www.forsmw.com)

Distribuidor: